



## **Oferta na rok 2019**

### **Muzeum Miejskie**

### **„Dom Gerharta Hauptmanna”**

**Wstęp:**

- normalny + park: **9,- zł/os.** (przewodnicy, kierowcy, opiekunowie grup - bezpłatnie)
- ulgowy + park : **6,- zł/os.** (dla młodzieży szkolnej, studentów, dzieci)
- grupowy + park: **8,- zł/os.** (dla grup od 10 os.)
- rodzinny + park: **6,- zł/os.** (dla dwóch osób dorosłych oraz min. dwóch osób małoletnich nieprzekraczających 16 – go roku życia)
- wstęp tylko do parku: **2,- zł/os.** (dla wszystkich)
- fotografowanie niekomercyjne: **1,- zł/os.**  
(dla grupy do 20 osób - 5zł, powyżej 20 osób – 10 zł)
- parking przy muzeum: **5zł/dzień** – sam. Osobowy, **10zł/dzień** – autobus, kamper

**Dodatkowo:**

Fotografowanie i filmowanie wewnątrz muzealnych dla celów komercyjnych wymaga uprzedniej zgody dyrektora muzeum i wynosi 100zł/dziennie. W uzasadnionych przypadkach ze względu na dobro publiczne lub przekaz informacyjny, dyrektor może odstąpić od naliczania takiej opłaty (**wymagane jest pismo od wydawcy lub realizatora z podaniem jego danych adresowych, osoby wykonującej pracę, przypuszczalnego czasu wydania lub publikacji materiału**).

- oprowadzanie w języku niemieckim: 50 zł.( około 30 min.)
- oprowadzanie w języku polskim: 30 zł.
- audioprzewodnik wydawany do biletu jednej osobie dorosłej: bezpłatnie.

**Oprowadzanie prosimy zamawiać drogą mailową ([kontakt@muzeum-dgh.pl](mailto:kontakt@muzeum-dgh.pl)), bądź faxem (0048 / 075 75 563 95) przynajmniej 7 dni przed realizacją zamówienia.**

#### **Oferta dodatkowa (na zamówienie)**

Prezentacja filmu w języku polskim i niemieckim:

- film dokumentalny „**Tajemnice Łąkowego Kamienia**” reż. Wojciech Wydra, czas projekcji 60 min.  
→ cena 5, zł /os
- film dokumentalny „**7½ tygodnia**” – Reżyseria: Robert Stando – czas projekcji: 35 min.  
→ cena 5,- zł./os.
- film dokumentalny „**Żegnaj DDR. Przez Warszawę ku wolności**” – Reżyseria: Krzysztof Czajka – czas projekcji: 55 min.  
→ cena 5,- zł./os.
- film dokumentalny „**Hans Pleschinski w Domu Gerharta Hauptmanna**” – Reżyseria: Grzegorz Koczubaj – czas projekcji: 13 min.  
→ gratis.
  
- koncerty muzyczno-literackie (załącznik nr 1)
- wykłady popularno-naukowe w języku polskim i niemieckim (załącznik nr 2)
- wynajem sal konferencyjnych (zgodnie z załączonym cennikiem, załącznik nr 3)
- organizacja poczęstunku dla gości muzeum (kontakt telefoniczny, bądź e-mail).
- w sklepiku muzealnym można nabyć wydawnictwa związane z Gerhartem Hauptmannem, literaturą i historią regionu, widokówki, pamiątki itp.
- na parterze – kawiarenka muzealna – możliwość wynajęcia sali i zamówienia cateringu według potrzeb

## ZAŁĄCZNIK NR 1

### Oferta koncertów muzycznych

(wszystkie koncerty prosimy zamawiać z czterotygodniowym wyprzedzeniem!)

**koncert fortepianowy**

Wiązanka melodii klasycznych oddająca klimat muzyczny, w którym żył i tworzył Gerhart Hauptmann

czas trwania	liczba muzyków	cena w złotych
ok. 30 min.	1	700,-

**koncert skrzypcowy**

czas trwania	liczba muzyków	cena w złotych
ok. 30 min.	1	700,-

### Koncerty zespołowe

**- Ensemble „A Quatro”:** filharmonicy jeleniogórscy (różnorodny repertuar)

czas trwania	liczba muzyków	cena w złotych
ok. 60 min.	2 - 5	2000 – 2600,-

**- Vocalis:** Joanna Moryc – sopran, Anna Skóra – mezzosopran i Róża Wysocka – fortepian  
Repertuar Vocalis to lekkie arie i duety operetkowe oraz musicalowe. Zespół Vocalis prezentuje również utwory o tematyce sakralnej i okolicznościowej.

czas trwania	liczba muzyków	cena w złotych
ok. 40 min.	3	2000,-

**- Duet Małżeński;** Dorota Ujda-Jankiewicz – Sopran, Andrzej Jankiewicz - Tenor (opera, operetka, pieśni, musicale, koncerty na każdą okazję).

czas trwania	liczba muzyków	cena w złotych
ok. 60 min.	2-3	1500,-

**- Koncert wokalny-instrumentalny zespołu „KUMPLE”**

Muzyka z pogranicza jazzu i muzyki rozrywkowej, prezentując własne interpretacje utworów takich kompozytorów jak: Chick Corea, Dave Grusin, Dave Brubeck, Jimi Hendrix, Czesław Niemen, The Beatles, Ray Charles i in. Instrumenty: gitara basowa, kontrabas, perkusja.

czas trwania	liczba muzyków	cena w złotych
ok. 90 min.	5	2100-2700,-

**- Występy aktorskie**

**Andrzej Szymalski – Muzyka z Poezją „Pieśni Izerokarkonoskie” - pieśni śpiewane w języku polskim i niemieckim.**

czas trwania	liczba muzyków	cena w złotych
60 min	(fortepian + śpiew)	1300,-
60 min	(fortepian + 2 x śpiew)	1850,-

## ZALĄCZNIK NR 2

### **Oferta wykładów popularno-naukowych**

(wszystkie wykłady prosimy zamawiać z czterotygodniowym wyprzedzeniem!)

( - do podanych cen doliczany jest podatek vat 23%)

#### **Gerhart Hauptmann – życie i twórczość**

czas trwania	cena w złotych	Uwagi
ok. 45 min.	350,-	Wykład z prezentacją multimedialną

#### **Śląscy pisarze – « Od Eichendorffa do Hauptmana »**

Czas trwania	cena w złotych	Uwagi
ok. 45 min.	350,-	wykład

#### **Śląscy nobliści**

czas trwania	cena w złotych	Uwagi
ok. 45 min	350,-	wykład

#### **Karkonosze – Królestwo ducha Gór**

czas trwania	cena w złotych	Uwagi
ok. 60 min.	350,-	wykład z przeżroczami

#### **„Karkonosze jako źródło inspiracji twórczej”**

czas trwania	cena w złotych	Uwagi
ok.60 min.	350,-	wykład z prezentacją multimedialną

#### **„Gerhart Hauptmann i Teatr”**

czas trwania	cena w złotych	Uwagi
ok.45 min.	350,-	wykład z przeżroczami

#### **Gerhart Hauptmann i nacjonalizm**

czas trwania	cena w złotych	Uwagi
ok. 45 min.	350,-	wykład

#### **Oferta specjalna dla szkół**

czas trwania lekcji muzealnych	cena w złotych	Uwagi
ok. 45 min.	8 zł / osoba	prelekcja, warsztaty

**Lekcja muzealna dla szkół podstawowych, gimnazjalnych i ponadgimnazjalnych po wcześniejszym ustaleniu z opiekunem grupy tematu zajęć, związanego z działalnością podstawową Muzeum Miejskiego „Dom Gerharta Hauptmanna”. Cena zawiera opłatę za wstęp i oprowadzanie po muzeum i prowadzenie lekcji przez pracownika merytorycznego muzeum.**

**Tematy w zależności od potrzeb dostosowane są do programów nauczania wszystkich typów szkół oraz dla studentów. Wszystkie zajęcia wzbogacone są filmami, prezentacjami multimedialnymi oraz prowadzaniem po ekspozycji.**

**Przykładowe tematy lekcji:**

### **1. „Moje spotkanie w muzeum” (lekcja dla dzieci w przedziale wiekowym 6-10 lat)**

Lekcja stanowi propozycję wzbogacenia szkolnego procesu dydaktyczno-wychowawczego, wiąże się ściśle z zagadnieniami tematycznymi z zakresu sztuki i kultury obowiązującymi w szkołach podstawowych. Odwoływanie się do ekspozycji muzealnych jako baz poznawczych nie tylko rozszerzą proces edukacyjny ale także dostarczą wrażeń estetycznych. Bezpośredni zaś dostęp do zbiorów muzealnych, przy uwzględnieniu specyficznego nastroju wewnątrz muzeum, umożliwią szybsze i trwalsze zapamiętywanie fragmentów historii. Wpływa na rozwój i budowę osobowości młodego człowieka a także ugruntowuje świadomość i poczucie więzi społecznej. Nade wszystko jednak rodzi potrzebę kontaktu ze zbiorami muzealnymi i zabytkami jako formę prezentacji osiągnięć, kultury i dziedzictwa narodowego. Lekcja muzealna „moje spotkanie w muzeum” ma na względzie uświadomienie dzieciom jaką funkcję i rolę spełnia muzeum, czym się ono zajmuje i dlaczego warto go zwiedzać?

W trakcie, dzieci winny przyswoić sobie takie słownictwo jak: kolekcja, wystawa, portret, popiersie, eksponat, rzeźba, malarstwo., grafika, muzeum. Następnie dzieci zostaną zapoznane ze zgromadzonymi eksponatami stałymi oraz wystawą czasową. Przybliżona zostanie im także postać dolnośląskiego noblisty Gerharta Hauptmanna tj: jego codzienne życie w willi, twórczość i zainteresowania. W ramach lekcji uczniowie dowiedzą się o innych twórcach i autorach literatury dziecięcej tworzących w Karkonoszach w czasach Hauptmanna i dziś. Całość wzbogaca prezentacja multimedialna. Uwieńczeniem spotkania będzie spacer po parku okalającym muzeum w trakcie którego dzieci zostaną zapoznane z tablicą pamiątkową dolnośląskiego noblisty, znajdującą się na budynku muzeum oraz omówione zostaną fragmenty architektury willi „Łąkowy Kamień”.

### **2. Zajęcia dla grup ze szkół specjalnych.**

Dzieci wśród malowideł ściennych w Hali Rajskiej, obrazów, mebli, pamiątek szukają ciekawych historii, różnic między „dawnymi i nowymi laty”, oceniają, który z eksponatów jest najciekawszy. Na zakończenie każdy przygotowuje własny rysunek, który stanowi kartę pamiątkową i zabiera ze sobą na pamiątkę z wizyty w muzeum.

### **3.Ciekawostki z historii Jagniątkowa i jego mieszkańców ( uczestnicy 10-16 lat)**

Krótką historią powstania i rozwoju Jagniątkowa, losy jego mieszkańców i związków z tym miejscem śląskiego noblisty, a także historia dawnej rezydencji pisarza, elementy biografii i twórczości Hauptmanna. Prezentacja wzbogacona prezentacją multimedialną.

### **4.Tropem Liczyrzepy w Jagniątkowie ( lekcja w terenie dla dzieci 7-12 lat)**

Opowieść o królującym w Karkonoszach Liczyrzepie, jego różnych uosobieniach i częstych wizytach u Hauptmanna. Krótkie zwiedzanie dawnej rezydencji noblisty spacer z mapą w poszukiwaniu tronu Liczyrzepy w Jagniątkowie. Praca z „Przewodnikiem dla dzieci po Jagniątkowie” (książka wydana tylko w języku polskim).

### **5. Dzieje książki i pisma – biblioteka – funkcje i zadania, po co istnieją muzea literackie? (lekcja dla dzieci 7-12 lat)**

Zajęcia w bibliotece muzealnej, w trakcie lekcji prezentacja pierwszych wydań dzieł Hauptmanna Uczestnicy poznają podstawy historii książki, różne rodzaje i formy książek, podstawowe pojęcia związane z ich budową i redakcją. Dowiadują się jakie znaczenie ma układ graficzny strony, jakie jest miejsce ilustracji i tekstu i czym jest książka artystyczna, opowieść o tworzony przez noblistę bibliotece i współczesnej funkcji jego domu. (unikatowa).

### **6. „Muzealni detektywi u Hauptmanna” (zajęcia warsztatowe przeznaczone dla uczniów w wieku 10-17 lat)**

Uczestnicy sami zwiedzają wystawę i eksponaty, które pozwolą im zrekonstruować życiorys Gerharta Hauptmanna. Wyposażeni w pomocne informacje i wskazówki ruszają w teren. Każda grupa zdobywa „dowody” dokumentujące wydarzenia z życia pisarza. Po zebraniu danych, uczestnicy prezentują swoją opowieść o Gerharcie Hauptmannie.

## 7. Edukacyjna projekcja filmu dokumentalnego „Gloria i Exodus” w reż. Andrzeja Klamata

Film “Gloria i exodus – historia szlachty śląskiej” docieka znaczenia szlachty śląskiej w burzliwych czasach XX wieku. Historia Śląska odżywa we wspomnieniach potomków rodzin śląskich arystokratów, o czasach przejściowych od cesarstwa przez demokrację do dyktatury nazistowskiej, a także o sytuacji dawnych niemieckich prowincji wschodnich po II wojnie światowej. Rodziny szlacheckie jak Ballestrem, Henckel von Donnersmarck, Eichborn, Küster, Wietersheim Kramsta, Tiele-Winckler i Książęta Pszczyńscy reprezentują szlachtę, która przyczyniła się do rozwoju przemysłu, architektury i kultury bogatego w historię kraju nad Odrą.

(prosimy o rezerwację terminów z 4 tyg. wyprzedzeniem)

### ZAŁĄCZNIK NR 3

## Cennik wynajmu sal konferencyjnych na rok 2019

sala	1godz.	do 3 godz.	do 6 godz.	za 1 dzień (do 10 godz.)
<b>Herbaciarnia (1 piętro 37,3m2)</b>	<b>80,-</b>	<b>180,-</b>	<b>300,-</b>	<b>400,-</b>
<b>Benvenuto (1 piętro) (45m2 + 29m2)</b>	<b>120,-</b>	<b>300,-</b>	<b>450,-</b>	<b>500,-</b>
<b>Sala Kominkowa Parter 100m2</b>	<b>300,-</b>	<b>500,-</b>	<b>800,-</b>	<b>1000,-</b>
<b>Hala Rajska parter ok 80m2</b>	<b>300,-</b>	<b>1000,-</b>	<b>1800,-</b>	<b>2500,-</b>

(- do podanych cen doliczany jest podatek vat 23%)

W cenę sal wliczone jest podstawowe wyposażenie: flip chart, ekran, rzutnik pisma, projektor multimedialny, telewizor z odtwarzaczem dvd.

Dodatkowy sprzęt, który można wypożyczyć za odpłatnością:

- Zestaw słuchawkowy z zastosowaniem do oprowadzania i tłumaczeń 200,-zł/dzień
- Komputer z drukarką 60,-zł/ za 4godz 200,-zł/dzień
- Pianino/fortepian 60,-zł/ za 4godz 200,-zł/dzień

Dodatkowe usługi za odpłatnością:

- Kawa, herbata 5,-zł/osoby
- Kawa, herbata + ciastka konferencyjne 15,-zł/osoby

Możliwa również organizacja cateringu – cena uzależniona od uzgodnień indywidualnych.

**Oferta wystaw wędrujących (czasowych)  
Muzeum Miejskiego „Dom Gerharta Hauptmanna”  
w Jeleniej Górze-Jagniątkowie**

<b>Nr.</b>	<b>Tytuł wystawy</b>	<b>Krótki opis</b>	<b>Liczba tablic</b>
1.	<b>Czarna maska</b>	„Czarna maska” jest dramatem Gerharta Hauptmanna powstałym w przeciągu 30 lat, który opowiada o szczególnym spotkaniu przedstawicieli rozmaitych wyznań i klas społecznych po zakończeniu wojny trzydziestoletniej. Akcja rozgrywa się w dolnośląskim Bolkowie i stanowi bezpośrednie nawiązanie do starej legendy związanej z miastem. Wystawa obejmuje: tło historyczne, historię powstania dzieła, recepcję dramatu na deskach teatrów w Wiedniu i Dreźnie, od odmiennej niemieckiej i austriackiej krytyki prasowej po operę polskiego kompozytora Krzysztofa Pendereckiego, którego fascynacja dziełem Hauptmanna doprowadziła do skomponowania w roku 1986 opery na podstawie „Czarnej maski”. Wystawa ma na celu skierowanie uwagi opinii publicznej na dramatyczne dzieło Gerharta Hauptmanna, jego uniwersalny przekaz oraz żywe zainteresowanie noblisty historią Dolnego Śląska.	12 tablic w rozmiarze 100 x 70cm, teksty w języku polskim i niemieckim
2.	<b>Tkacze</b>	Gerhart Hauptmann od dzieciństwa był ściśle związany ze Śląskiem i żyjącymi na Śląsku prostymi ludźmi, takimi jak służba domowa, piekarze, jak i tkacze, z którymi łączyła go szczególna więź, jako że dziadek noblisty również był tkaczem. Wystawa dotyczy historii powstania tego najbardziej znanego dzieła noblisty, tła historycznego oraz inscenizacji dramatu na scenach teatralnych wraz z ich problemami, przeszkodami jak i zakazami. Informacjom towarzyszy materiał zdjęciowy, szkice, cytaty, krytyki i dedykacje.	19 tablic w rozmiarze 100 x 70cm, teksty w języku polskim i niemieckim
3.	<b>Jagniątków na dawnej pocztówce</b>	Poprzez korzystne położenie Karkonoszy, które oferują turystom wiele możliwości takich, jak wędrowanie czy uprawianie sportów zimowych, Jagniątków był już we wczesnych latach ulubionym celem podróży. W ten właśnie sposób doszło pod koniec XIX w. do wydrukowania wielu kart pocztowych, przedstawiających tą malowniczą okolicę, a także perłę architektury Willę „Łąkowy Kamień”, dawną rezydencję Gerharta Hauptmanna., Dawne karty pocztowe są posłańcami przeszłości, które przekazują nam wiadomość od nieznaney kultury. Wystawa zawiera liczne odwzorowania najładniejszych i najbardziej interesujących kart pocztowych. Towarzysząca wystawie książka poza reprodukcjami zawiera także informacje na temat historii kartek pocztowych i samego Jagniątkowa.	30 tablic w rozmiarze 100 x 70cm, Fotografia, bez tekstów

4.	<b>Dróżnik Thiel</b>	W życiu i dziełach noblisty śląski pociąg jest często występującym motywem. W ten sposób zostaje przedstawiona w pierwszej części wystawy prawdopodobnie najbardziej znana nowela Hauptmanna, jak i najważniejsze miejsca w życiu noblisty odnośnie powstałych tam dzieł. Druga część wystawy jest poświęcona samej noweli „Dróżnik Thiel”. Zdjęcia z miejsca akcji wczoraj i dziś, fragmenty filmu z 1982 roku o tym samym tytule, jak i wskazanie na recepcję tekstu na dzisiejszych zajęciach szkolnych stwarzają wizualny dostęp do noweli. Trzecia część wystawy przedstawia krótką historię Kolei Dolnośląsko-Marchijskiej.	22 tablic w rozmiarze 200 x 100cm, teksty w języku polskim i niemieckim
5.	<b>Gerhart Hauptmann i film</b>	Poprzez awangardowe jak na lata 20-te XX w. medium, jakim był film, otworzyły się nowe możliwości dla Hauptmanna i jego dzieł. Gerhart Hauptmann, zafascynowany tym nowym medium postanowił na tym skorzystać i spróbował swoich sił jako autor expose, twórca plansz z napisami do filmów niemych, cenzor i najskuteczniej jako „dostawca materiału” kinowego. Wystawa na ten temat oferuje obfity materiał fotograficzny i informacyjny przedstawiający starania Gerharta Hauptmanna, ekranizacje jego dzieł, sukcesy noblisty jak i krytykę oraz nieudane projekty, np. adaptacje filmowe, które w czasach narodowego socjalizmu zostały zakazane, jak i projekty nie przyjęte do realizacji ze względu na brak zainteresowania studiów filmowych. Obok opisów dokonań Hauptmanna w tej dziedzinie, skupiono się również na pojedynczych adaptacjach filmowych, aktorach i reakcjach krytyki.	20 tablic w rozmiarze 100 x 70cm, teksty w języku polskim i niemieckim
6.	<b>Gerhart Hauptmann i Karkonosze</b>	Dolny Śląsk, a w szczególności Karkonosze stanowiły dla Hauptmanna świat, w którym się wychował, kształcił i skąd czerpał artystyczną inspirację. W Karkonoszach spędził większość życia i nawet wysiedlenie po II Wojnie Światowej niemieckiej ludności nie przekonało go do opuszczenia tych terenów. To tu stworzył swoje najbardziej popularne dzieła takie, jak „Tkacze”, czy „Futro bobrowe”. Wystawa przedstawia stosunek Hauptmanna do Dolnego Śląska, Karkonoszy i ludzi tu zamieszkałych – do miejsca, z którym czuł się najbardziej związany. Wystawa przedstawiająca dawne i współczesne artystyczne fotografie Karkonoszy wzbogacona jest cytatami noblisty i odniesieniami do jego biografii	12 tablic w rozmiarze 100 x 70cm, teksty w języku polskim i niemieckim +banner
7.	<b>Gerhart Hauptmann i śląscy nobliści</b>	Gerhart Hauptmann otrzymał Nagrodę Nobla 10 grudnia 1912 r. Wydarzenie to odegrało ogromną rolę w historii Śląska, jako że jest to jedyna na tych terenach nagroda w dziedzinie literatury. Gerhart Hauptmann jest uznawany jako swego rodzaju „symbol” literatury Śląska, ale nie był on jedynym Ślązakiem, który otrzymał Nagrodę Nobla. Oprócz Hauptmanna jeszcze dziesięciu mieszkańców Śląska otrzymało to prestiżowe wyróżnienie w dziedzinie fizyki, chemii i medycyny. Śląsk wyróżnił się zatem nie tylko w dziedzinie literatury ale i nauki, będąc krainą, która wydała aż jedenastu noblistów. Wystawa przedstawia genezę ustanowienia Nagrody Nobla oraz sylwetki noblistów Śląskich. Wystawie towarzyszy publikacja książkowa.	19 tablic w rozmiarze 100 x 70cm, teksty w języku polskim i niemieckim

8.	<b>Fedor Sommer – pisarz i pedagog</b>	<p>Ekspozycja czasowa poświęcona związanemu z Jelenią Górą i regionem wybitnemu niemieckiemu humaniście, pisarzowi i pedagogowi, Fedorowi Sommerowi. Ten znany i ceniony w przedwojennych Niemczech śląski literat i pedagog wslawił się przede wszystkim powieściami historycznymi o okresie reformacji i kontreformacji, propagującymi wartości ekumenizmu i szeroko rozumianej tolerancji. Przypadająca w 2014 roku 150. rocznica urodzin Sommera stała się pretekstem do powstania ekspozycji. Fedor Sommer przez całe życie studiował historię, geografię i przyrodę ojczystej ziemi, dzieląc się zdobytą wiedzą z czytelnikami swych powieści, ale także z uczniami, dla których napisał podręczniki z historii i geografii Śląska. Fedor Sommer w związku z pracą zawodową zamieszkiwał w różnych miastach Dolnego Śląska, które były jednocześnie inspiracją twórczą jego licznych dzieł. Wydania niektórych powieści Sommera wznawiane były nawet sześciokrotnie. Powieść „Die Schwenckfelder” [Schwenkfeldyści] opowiadająca o wypędzeniu ze Śląska protestanckiej sekty wyznawców doktryny Caspara von Schwenckfelda doczekała się w 1956 roku przekładu na język angielski i została wydana w USA. W 1925 roku Sommer zamieszkał w Jeleniej Górze, na Warmbrunner Straße 80 (dziś Wolności). Tu opublikował jeszcze dwie ważne powieści, „Die Zillertaler” [Zillertalczycy], przedstawiającą los protestantów wypędzonych z Austrii w latach trzydziestych XIX w. i osiedlonych przez pruskiego króla w okolicach Mysłakowic i Sosnówki i „Zwischen Mauern und Türmen” [Między murami i wieżami], której akcja rozpoczyna się w Jeleniej Górze w pierwszej dekadzie XVIII w., kiedy to mieszkający tu protestanci zaczynają budować Kościół Łaski. Fedor Sommer zmarł 16 czerwca 1930 roku w Jeleniej Górze.</p>	10 tablic w rozmiarze 100 x 70cm, teksty w języku polskim, niemieckim i angielskim
----	--	--	--

\* Szczegóły dot. wystaw czasowych oraz warunków ich wypożyczenia ustalane są pod nr tel. 75 755 32 86